TOORNAFTA JA VEDELAD NAFTATOOTED VEDELIKUTASEME JA TEMPERATUURI AUTOMAATNE MÕÕTMINE MAHUTITES
Osa 3: Vedelikutaseme mõõtmine survestatud mahutites (v.a külmikmahutid)

Petroleum and liquid petroleum products — Measurement of level and temperature in storage tanks by automatic methods — Part 3: Measurement of level in pressurized storage tanks (non-refrigerated) (ISO 4266-3:2024, identical)

EESTI STANDARDIMIS- JA AKREDITEERIMISKESKUS
ESTONIAN CENTRE FOR STANDARDISATION AND ACCREDITATION

EESTI STANDARDI EESSÕNA	NATIONAL FOREWORD
See Eesti standard EVS-ISO 4266-3:2025 sisaldab rahvusvahelise standardi ISO 4266-3:2024 „Petroleum and liquid petroleum products — Measurement of level and temperature in storage tanks by automatic methods — Part 3: Measurement of level in pressurized storage tanks (non-refrigerated)“ identset ingliskeelset teksti.	This Estonian Standard EVS-ISO 4266-3:2025 consists of the identical English text of the International Standard ISO 4266-3:2024 „Petroleum and liquid petroleum products — Measurement of level and temperature in storage tanks by automatic methods — Part 3: Measurement of level in pressurized storage tanks (non-refrigerated)“.
Ettepaneku rahvusvahelise standardi ümbertrüki meetodil ülevõtuks on esitanud EVS/TK 38, standardi avaldamist on korraldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus.	Proposal to adopt the International Standard by reprint method has been presented by EVS/TC 38, the Estonian Standard has been published by the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.
Standard EVS-ISO 4266-3:2025 on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	Standard EVS-ISO 4266-3:2025 has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.
Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.	This standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

Käsitlusala

See dokument annab juhised survestatud mahutites vähem kui 4 MPa aururõhuga toornafta ja naftasaaduste vedelikutaseme mõõtmisel kasutatavate, nii kontaktset kui ka kontaktivaba tüüpi automaatsete nivoomõõturite (*automatic level gauges* - ALG) täpsuse, paigaldamise, kasutuselevõtu, kalibreerimise ja nõuetele vastavuse kontrolli kohta.

See dokument annab juhised ALG-de kasutamiseks tehingute / valdaja vahetuse aluseks olevates rakendustes.

See dokument ei ole rakendatav ALG-ga vedelikutaseme mõõtmisel külmikmahutites ja maa-alustes koobasmahutites.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 75.180.30

[Blank page]

Contents

Page

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at www.iso.org/patents. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 28, *Petroleum and related products, fuels and lubricants from natural or synthetic sources*, Subcommittee SC 2, *Measurement of petroleum and related products*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 4266-3:2002), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

— terms and definitions in Clause 3 have been updated;

— in 4.3.2, the level that is measured and recorded simultaneously with the temperatures has been clarified;

— in 5.2, the information on calibration prior to installation has been updated;

— in Clause 6, the design requirements for still-wells have been clarified and the limitation of non-perforated still-wells removed.

A list of all parts in the ISO 4266 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user’s national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

[Blank page]

Petroleum and liquid petroleum products — Measurement of level and temperature in storage tanks by automatic methods —

Part 3:
Measurement of level in pressurized storage tanks (non-refrigerated)

1 Scope

This document gives requirements and guidance on the accuracy, installation, commissioning, calibration and verification of automatic level gauges (ALGs) both intrusive and non-intrusive, for measuring the level of petroleum and petroleum products having a vapour pressure less than 4 MPa, stored in pressurized storage tanks.

This document gives guidance on the use of ALGs in custody transfer application.

This document is not applicable to the measurement of level in caverns and refrigerated storage tanks with ALG equipment.

2 Normative reference

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1998 (all parts), *Petroleum industry — Terminology*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in the ISO 1998 series and the following apply.

ISO and IEC maintain terminology databases for use in standardization at the following addresses:

— ISO Online browsing platform: available at https://www.iso.org/obp

— IEC Electropedia: available at https://www.electropedia.org/

3.1
automatic level gauge
ALG
automatic tank gauge
ATG
instrument that continuously measures liquid height (i.e. dip or *ullage* (3.8)) in storage tanks

3.2
datum plate
datum point dip-plate
dipping datum plate
horizontal metal plate located directly below the gauging reference point to provide a fixed contact surface from which manual liquid-depth measurements are made